## Яна Юранёва

## В мире реалити-снов

Перевод А. Машковой

***ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:***

МАТЬ.

СТАРШАЯ (дочь Матери).

МЛАДШАЯ (дочь Матери).

БОЖКА (сестра Матери).

МУЖ 1, МУЖ 2, СВЯЩЕННИК (играет один и тот же актер).

### Явление 1

Работает телевизор.

Модератор, Супруга.

Сцена: стены смонтированы из дверей. Это могут быть двери в соседнюю комнату, двери шкафа, ящик, холодильник, дверца маленького шкафчика, различной величины ящички разных шкафчиков, коробочек — от совсем маленьких до больших. Жилая комната: стол, стулья, кресло, возможен диван или канапе.

###### (МАТЬ, БОЖКА)

Входит МАТЬ, проверяет комнату, поправляет скатерть, чашку, одеяльце, стул. С минуту задумчиво сидит. Звонит телефон. МАТЬ стремительно снимает трубку.

**МАТЬ.** Да, Божка, это я. Да, я одна. Что поделаешь? Вот так всегда со стариками. Вообще-то, хорошо, чего мне жаловаться. Только вот суставы болят, а так… Дочери? Конечно, приходят. Всего накупят, принесут, приготовят, в прошлый раз выгладили такую гору белья, мне самой не верилось, что смогу осилить… и поговорим, и посмеемся, и поплачем. У них хорошие мужья, хорошие девочки. А ты как? Я рада. Да, здоровье. Из-за этого уже многое не под силу. Но все равно мы должны держаться, ведь мы еще нужны. Кто им даст совет?.. Хотя проку от меня уже мало. А как твои девочки? Я рада. Передавай им привет. Накупили тебе всего? Правда? Вот видишь. И внуки навещают? Вот видишь. Семья должна держаться вместе, что еще нам остается на этом свете. И я передам своим, да, да. Пока, милочка. Созвонимся.

**БОЖКА** *(во время телефонного разговора с Матерью тихонько входит через дверь и садится в углу комнаты).* Да, созвонимся.

Обе женщины вешают телефонные трубки.

### Явление 2

###### (МАТЬ, СТАРШАЯ, МЛАДШАЯ)

**МАТЬ** *(встает и начинает ходить из угла в угол по комнате, ругается сама с собой).* Моей сестре всегда везло. И дочерей она лучше воспитала. Мне остается ей только позавидовать. И зачем только мы растим детей, если на старости лет остаемся одни? Что еще я должна была сделать? Молиться, что ли, на них? Да я и молилась на них. Запрещать им? Стеречь их? Откуда мне знать? Ее девочки — это совсем другое дело. Все купят, обо всем позаботятся… Поговорят с ней, прислушиваются к ее советам. У них хорошие мужья. У них настоящие семьи. А я? Бедняга…

В боковую дверь входит СТАРШАЯ, в руках у нее хозяйственная сумка. Она проходит через комнату, выходит из двери на другом конце комнаты, потом возвращается. МАТЬ сидит в кресле. СТАРШАЯ закутывает ее в одеяло и подает ей чашку чая. Затем сзади массирует спину. Раздается звонок в дверь. СТАРШАЯ открывает дверь, входит МЛАДШАЯ с хозяйственной сумкой в руках, затем она выходит через дверь на другом конце комнаты и снова возвращается. СТАРШАЯ приносит кофе, печенье, все раскладывает на столе. Все трое садятся вокруг стола.

**МАТЬ.** Вот вы и пришли. Наконец-то.

**МЛАДШАЯ.** Не всегда получается.

**СТАРШАЯ.** Как ты себя чувствуешь? Что-нибудь болит?

**МАТЬ.** Чего я буду жаловаться? Лучше вы расскажите.

**СТАРШАЯ.** Что мы, мы — нормально.

**МЛАДШАЯ.** А не проветрить ли нам?

**МАТЬ.** Не открывай окна, у меня болят суставы.

**СТАРШАЯ.** А ты не пыталась побольше двигаться? Ты не ходила в парк?

**МЛАДШАЯ.** Однажды я видела, как пожилая пани шла с такой элегантной палкой… почти как модный аксессуар. Купить тебе такую?

**МАТЬ.** Я не знаю, о какой идет речь.

**МЛАДШАЯ.** Черная, такая блестящая. Ты бы выглядела с ней как настоящая дама.

**МАТЬ.** А сейчас я выгляжу как кто?

**МЛАДШАЯ.** Мы могли бы вместе сходить в магазин и выбрать, что тебе понравится.

**МАТЬ.** Еще споткнусь на нее. А что нового дома? Как ваши мужчины?

Дочери смотрят друг на друга, не зная, кому начать.

Я догадывалась. Всегда случается все самое плохое, о чем только мы вообще не думаем. Если одна из вас разведется… Да… дожила…

**СТАРШАЯ.** Я не собираюсь разводиться. С чего ты взяла? Может, нам действительно открыть дверь на балкон. Как ты?

**МЛАДШАЯ.** Я тоже не собираюсь. Пока. Потом — видно будет. И чего это тебе пришло в голову? Ни в коем случае. А что, если бы и да. Сегодня это в порядке вещей. Ну, так открой дверь. Хоть чуть-чуть. Тут нечем дышать.

**МАТЬ.** В нашей семье пока никто ни с кем не разводился. Не открывай, а то меня продует.

**МЛАДШАЯ.** И все же немножко надо проветрить.

**МАТЬ.** Всегда случается все самое плохое, чего только можно ждать. Ну, я и дожила…

**МЛАДШАЯ.** А почему ты всегда ожидаешь самого плохого?

**МАТЬ.** Если одна из вас разведется…

**СТАРШАЯ.** Мама, послушай меня внимательно и посмотри на меня. Мы не собираемся разводиться. Ни я, ни моя сестра. Ты говоришь, что в нашей семье пока что никто не разводился. Мы тоже не собираемся. Так что не волнуйся, хорошо? Все тихо, нигде ничего не происходит.

**МАТЬ.** Я о вас ничего не знаю, вы мне ничего не рассказываете, вот я всего и напридумываю себе.

**СТАРШАЯ.** Вчера вечером мы с мужем ездили за покупками. Вместе, вдвоем. Спустя долгое время. В супермаркет. Мне наконец удалось его уговорить, потому что он не переносит магазины. Но мне надо было много чего купить, поэтому я его и уговорила… мы кое-что присмотрели и для квартиры, потому что надо что-то поменять. Он подождал меня после работы, потом отвез… Спустя долгое время. Коллеги так посмотрели… Здорово. А то я каждый день сама таскаю сумки.

**МАТЬ.** Вы могли бы купить и мне.

**СТАРШАЯ.** Да ведь мы же купили. Я все положила на кухне, потом достану.

**МАТЬ.** А яйца купили?

**СТАРШАЯ.** И яйца.

**МАТЬ.** Какие? Надеюсь, не самые мелкие? Там одна скорлупа…

**СТАРШАЯ.** А какие бы ты хотела? Самые крупные?

**МАТЬ.** Нет, они очень дорогие.

**МЛАДШАЯ.** Мама, ведь ты знаешь, что тебе вообще не следует есть яйца, у тебя повышенный холестерин.

**МАТЬ.** Да я их и не ем. Только иногда кладу в тесто, а так… а вообще-то, яйца всегда должны быть в доме. На всякий случай. А ты положила их в холодильник?

**СТАРШАЯ.** Пока нет, потом разложу. Или сама положишь, чтобы все было так, как ты любишь.

**МАТЬ.** Ты никогда ничего не доводишь до конца. С самого детства.

**СТАРШАЯ.** Если я сама их разложу, ты потом скажешь, что не можешь найти.

**МЛАДШАЯ.** Не ссорьтесь. Яйца могут и подождать. Мама, я купила тебе твое любимое кофе. Сварить? Давайте выпьем кофе, а?

**МАТЬ.** Без кофеина?

**МЛАДШАЯ.** Но ведь ты именно этот хотела.

**МАТЬ.** Так он же безвкусный.

**МЛАДШАЯ.** Я добавлю в него немного нормального — для аромата, ладно?

**МАТЬ.** Опять у меня подскочит давление.

**МЛАДШАЯ.** Ну, я уж не знаю… А что бы ты хотела выпить?

**МАТЬ.** Мне ничего не хочется.

**СТАРШАЯ.** Может, хорошего чая? Что скажешь? С кексами. Я купила такие маленькие, хрустящие, которые тебе понравились в прошлый раз.

**МАТЬ.** Чай? Но ведь у меня нет гриппа. Лучше скажите, что у вас нового.

**СТАРШАЯ.** Сплошная карусель… Одно и то же. И не знаю даже, что бы такое…

**МАТЬ.** А вы не хотите переоборудовать квартиру, раз уж что-то купили?

**СТАРШАЯ.** Да так, по мелочам. Кое-что вышло из строя — ручки, водопроводные краники… Я месяцами его заставляла… наконец-то все купили. А теперь его надо заставлять, чтобы он все это приделал. Скорее всего придется приглашать мастера…

**МАТЬ.** Ты сама его выбирала, поздно жаловаться.

**СТАРШАЯ.** А я и не жалуюсь, я только так говорю. Что, мне уже и сказать нельзя? Ты ведь спросила, что нового, ну так…

**МЛАДШАЯ.** Пойду сделаю бутерброды.

**МАТЬ.** Одна только еда, кофе, еда… Вы и поговорить-то нормально не можете.

**МЛАДШАЯ.** Как в старые времена. Стоило только появиться в гостях, еще ничего не успевали сказать друг другу, а уже сразу — еда, кофе, вино, сладкое, угощайтесь, попробуйте, не обижайте меня…

Тишина.

**СТАРШАЯ.** Ну, так я пойду…

**МЛАДШАЯ.** Помните, как мы ходили в гости? Нам хотелось поговорить, а вы с тетей Божкой только и делали, что предлагали: возьми это, возьми то, попробуй это, доешь то, положи себе это… Мы, наверное, в тебя, мама.

**МАТЬ.** В меня? Ну, не знаю…

**МЛАДШАЯ.** Только мы не такие совершенные.

**СТАРШАЯ.** Не такие хорошие.

**МЛАДШАЯ.** Не такие совершенные.

**СТАРШАЯ.** Не такие заботливые.

**МЛАДШАЯ.** Не такие красивые.

**СТАРШАЯ.** Не такие послушные.

**МЛАДШАЯ.** Не такие порядочные.

**СТАРШАЯ.** Не такие трудолюбивые.

**МЛАДШАЯ.** Не такие приятные.

**СТАРШАЯ** . Сколько всего этих букв «п»? Три?

Обе сестры подхватывают МАТЬ и начинают с ней танцевать, шалить. МАТЬ сопротивляется, но не сильно. Они запыхались, устали и садятся вокруг стола.

**МАТЬ.** Вы всегда любили подурачиться. Такими вы и остались.

**МЛАДШАЯ.** А в кого мы такие?

**МАТЬ.** Я все время одна.

**МЛАДШАЯ.** И вот мы опять дома. Опять все вместе.

**СТАРШАЯ.** Это не правда. Сейчас ты не одна.

**МАТЬ.** Я очень часто бываю одна.

**МЛАДШАЯ.** И я часто остаюсь одна…

**МАТЬ**  *(с интересом).* Это как же? Что, разве твой не бывает вечерами дома?

**МЛАДШАЯ.** Когда как. Но даже когда он дома, то…

**МАТЬ.** То что?

**МЛАДШАЯ.** Ничего.

**МАТЬ.** Прекрасно. Ну и не жалуйся. Ты ведь никогда не поддавалась уговорам.

**МЛАДШАЯ.** Но ведь я и не жалуюсь. Кажется, уже не на что. Нормально, да?

**СТАРШАЯ.** Мы и так это знаем… правда, мама? Ну, так как, что-нибудь быстренько сообразим? Например, омлет с луком…

**МАТЬ.** Омлет?

**МЛАДШАЯ.** Она хочет доставить тебе удовольствие.

**МАТЬ.** Омлетом?

**МЛАДШАЯ.** А что бы тебя порадовало?

**МАТЬ.** Одна моя знакомая, когда ей было плохо, чтобы никому не надоедать, совсем перестала есть. И ушла тихо, достойно. Иногда я ей так завидую. О чем это ты спрашивала?

**СТАРШАЯ.** Я уже не выдерживаю.

**МАТЬ.** Что не выдерживаешь?

Звонит телефон. МАТЬ поспешно снимает трубку. Делает знак дочерям, чтобы ее оставили. Обе встают, МАТЬ прощается с ними кивком. Дочери уходят. МАТЬ остается в комнате одна.

### Явление 3

###### (МАТЬ, БОЖКА)

**МАТЬ.** Да, Божка, это я. Да, одна. Что поделаешь? Вот так всегда со стариками и бывает, чего мне жаловаться. Вот суставы болят, а так… конечно, приходят. Всего накупят, сделают, что нужно… и поговорим. А ты как? Я рада. Да, здоровье. С этим уже ничего не поделаешь. А твои девочки? Я рада. Передай им от меня привет.

### Явление 4

###### (МАТЬ, СТАРШАЯ)

Входит СТАРШАЯ дочь. БОЖКА стоит в углу комнаты и наблюдает за диалогом МАТЕРИ и СТАРШЕЙ. По ходу дальнейшего действия она будет время от времени то появляться, то исчезать.

**СТАРШАЯ.** Кто звонил, мама?

**МАТЬ.** Ты не пошла домой? Ну, кто же мне может звонить, тетя Божка, конечно.

**СТАРШАЯ.** Как она поживает?

**МАТЬ.** Она передает тебе привет.

**СТАРШАЯ.** Спасибо.

**МАТЬ.** К ней сейчас как раз пришли девочки.

**СТАРШАЯ.** Что у них нового?

**МАТЬ.** Ходят друг к другу в гости… у них всегда весело. Помогают друг другу… Божка навещала свою младшую, у них новый дом. А я уже давно у вас не была, уж и не помню, как все там у вас выглядит. Наверняка купили что-нибудь новенькое.

**СТАРШАЯ.** Но ведь тебе трудно ходить… лучше мы придем к тебе. Хотя, если хочешь, мы можем что-нибудь придумать.

**МАТЬ.** Я не хочу навязываться, не хочу быть вам в тягость.

**СТАРШАЯ.** А когда это ты была нам в тягость? Ведь ты отлично знаешь, что не можешь быть нам в тягость.

**МАТЬ.** Не заставляй себя, если тебе не хочется, чтобы я пришла.

**СТАРШАЯ.** Я не хочу, чтобы ты простудилась.

**МАТЬ.** Но ведь у вас есть машина.

**СТАРШАЯ.** Что-нибудь придумаем… Закрой себе колени. Мне уже пора уходить. В следующий раз, когда я приду, уберусь. Я тебе позвоню. Телевизор включить?

**МАТЬ.** Я сама. Все равно там ничего нет…

**СТАРШАЯ.** Эти колени… Включить телевизор? Все, я уже ушла. Я позвоню.

МАТЬ не отвечает. СТАРШАЯ уходит.

### Явление 5

###### (МАТЬ)

**МАТЬ.** Все я им должна подсказывать. Нормально даже ничего купить не могут. Бессовестные. Стыдно кому-нибудь сказать. Что люди подумают? Не понимаю, чем это они целые дни заняты. Все гоняются за модой? А ведь ходят как общипанные курицы. Только и делают, что носятся, носятся. Никакого толку от этого. И на все обижаются. Только и могут что обижаться. Как будто я не имею права высказать им все, что думаю. А кто еще им скажет, если не мать? Они совсем не выглядят счастливыми. Ни капельки. Ни одна из них. Как будто я им не желаю счастья. Я всегда мечтала о большой семье. Я думала, две дочери, выйдут замуж, еще два зятя, внучата, будем ходить друг к другу в гости… Сколько я молилась об этом. Господь меня не услышал… а может, он и услышал, но вот только дочери — нет.

Во время монолога МАТЬ ходит по комнате, достает разные ящики и ящички, которые находятся в стенах. Из одного ящика она вытаскивает мужские носки, смотрит на них, обнаруживает дырку и бросает обратно. Из другого вынимает галстук. Потом мужской носовой платок. Кладет на вешалку шляпу, которую вытащила из шкафа, затем надевает ее. Производит впечатление мужской фигуры.

С тобой все было точно так же. Встречи, приятели, карты, кафе, что я с этого имела? А теперь? Все кого-то жду, но никто не приходит. А если и придут, то сразу же бегут к двери. Точно так же, как и ты. Я понимаю, что они не могут здесь долго со мной быть, у каждой своя жизнь… И я даже не уверена, что мне тебя не хватает. Мне теперь не для кого готовить обед, а в остальном… Ни в карты ты со мной не играл, ни в кафе не ходил, ни к друзьям… ни в гости… я с тобой не ходила, а когда мы куда-нибудь отправлялись вместе, это были сплошные нервы, мы не знали, что нам делать, как вести себя…

### Явление 6

###### (МАТЬ, СВЯЩЕННИК)

Наконец МАТЬ открывает одну из дверей. Там — исповедальная комната. МАТЬ опускается на колени, что-то шепчет. Минуту спустя говорит громче, почти во весь голос.

**МАТЬ.** Я совсем ничего о них не знаю. Как живут, что делают…

**СВЯЩЕННИК.** Не переживайте. Ведь они уже взрослые. МАТЬ. Но ведь я совсем ничего о них не знаю! СВЯЩЕННИК. Дети покидают родителей, так устроена жизнь.

**МАТЬ.** Я не знаю, счастливы ли они.

**СВЯЩЕННИК.** А не грешат ли они?

**МАТЬ.** Нет, они удачно вышли замуж, не разведены… Это хорошие девочки…

**СВЯЩЕННИК.** А не пренебрегают ли они ежедневными молитвами?

**МАТЬ.** Ну да нет, вообще-то, я не знаю, они это… ведь я с ними не молюсь.

**СВЯЩЕННИК.** Понятно. Мы не можем исповедоваться за чужие грехи. Вы воспитали их в вере? Научили их молиться?

**МАТЬ.** Ну да. Я старалась. Понимаете, у нынешней молодежи своя голова…

**СВЯЩЕННИК.** Молитесь о них. Нынешний мир нуждается в мужественных женщинах. В таких, которые все вынесут. Вы ведь видите, что происходит вокруг… Без вас, без ваших достоинств, смирения мир бы рухнул.

**МАТЬ.** Но ведь я молюсь. Я все время молюсь. *(Пауза.)*  Думаете, что и правда, мир бы рухнул? Мне бы этого не хотелось.

Беседующие переходят на шепот.

Когда я вас слушаю, мне становится так легко. Как будто камень с души упал. Ведь кому же мне еще верить, как не вам…

**СВЯЩЕННИК.** Отмаливайте свои грехи… *(Шепотом.)*  И я отпущу их тебе.

МАТЬ закрывает шкаф.

### Явление 7

###### (МАТЬ, МЛАДШАЯ)

Входит МЛАДШАЯ.

**МЛАДШАЯ.** Тебе правда ничего не нужно?

**МАТЬ.** Ты здесь? Когда ты пришла? Включи телевизор. И прикрой мне колени. Не этим, в клетку. Оно теплее. Вот так, хорошо. Позвони мне. Я скажу тебе, что купить. Послушай, ты думаешь, что без нас мир бы рухнул?

**МЛАДШАЯ.** Мир? Какой мир? Рухнул? Куда? Как ты это себе представляешь?

**МАТЬ.** Да так, ничего, вдруг пришло в голову… Включи телевизор.

МЛАДШАЯ включает телевизор. МАТЬ смотрит на экран. Когда МЛАДШАЯ уходит, МАТЬ встает, подходит к одной из дверей, открывает ее. На переднем плане появляется другая комната. МАТЬ снова садится и нажимает на пульт. Затем наблюдает происходящее как бы в параллельном пространстве, будто в фильме.

### Явление 8

###### (СТАРШАЯ, МУЖ 1, МАТЬ и МЛАДШАЯ В КАЧЕСТВЕ ЗРИТЕЛЕЙ)

Действие происходит в другом пространстве. МУЖ 1, повернувшись спиной к зрителям, сидит за столом и плачет. К нему медленно приближается СТАРШАЯ. Она уже одета иначе, у нее другая прическа и макияж, она выглядит так, как могла выглядеть только в молодости. МУЖ 1 ее не видит. Старшая останавливается на расстоянии от МУЖА 1 и с удивлением смотрит на него. Затем осторожно приближается на шаг, два, пытается рассмотреть его вблизи, но не хочет его беспокоить. Осматривает его, глядит на него сзади, спереди, он не обращает внимания на ее присутствие. СТАРШАЯ издалека делает вид, будто обнимает его. Она в ужасе оттого, что он плачет, жалеет его, удивляется. Порой ей это смешно, но потом она останавливается, как бы запрещая это себе.

**МАТЬ**  *(щелкает выключателем, фигуры исчезают).* Все это я уже видела, пропущу некоторые сцены. Вот эта до бесконечности будет рассказывать о том, как они познакомились. И все время станет подчеркивать, что у нее такой чувствительный муж.

Входит МЛАДШАЯ.

**МЛАДШАЯ.** Что ты делаешь?

**МАТЬ.** Смотрю.

**МЛАДШАЯ.** Покажи. Этого я еще не видела… Вот так они и познакомились? Посмотрим с начала?

**МАТЬ.** Все одно и то же.

**МЛАДШАЯ.** Мне она так подробно не рассказывала. А тебе?

МАТЬ вновь включает пульт, фигуры оживают. МАТЬ и МЛАДШАЯ вместе смотрят.

**СТАРШАЯ.** Что случилось? Его бросили? Жена? Любовница? Бедняжка! Я знаю, как это больно. Это очень болит. И как только она могла бросить такого чувствительного мужчину? Видно, это жестокая женщина. Наверняка она ему совсем не подходила. Женщины умеют быть жестокими. И мужчины тоже, но этот — другой. Сегодня уже почти нет мужчин, которые могут так плакать. Наверняка он очень чувствительный. Надо бы с ним поговорить, попытаться утешить его… Только разве я могу сравниться с той, что его бросила? Она была очень красива? Надо бы его пожалеть… только чтобы это не выглядело так, будто я ему навязываюсь.

**МЛАДШАЯ.** И правда, надо бы немножко ускорить события.

МАТЬ щелкает пультом.

**СТАРШАЯ**  *(в ускоренном темпе).* Та, его настоящая любовь, которая его покинула, она, должно быть, была женщина с большой буквы. Наверняка ни одна с ней не может сравниться. Наверняка она обвела его вокруг пальца. Поэтому-то она и бросила его. А он теперь плачет. Но у меня нет шансов…

Голова мужчины лежит на руках. Он сидит неподвижно, раздается слабый звук. Действие начинает понемногу ускоряться.

А что, если его жена умерла! Нет, тогда бы он вот так не сидел тут, он бы занимался похоронами. Или его покинул мужчина? Он любит мужчину? Я не могу даже подумать об этом. А может, у него умерла мать. Мужчины обычно сильно привязаны к матери. Кто знает, может быть, я хоть чуточку напоминала бы ему ее. Перестал плакать. А что теперь? Что мне делать? Надо ковать железо, пока горячо. Когда мужчина плачет, это означает, что он сломлен. Потом, возможно, он будет стыдиться этого. *(Наклоняется над МУЖЕМ 1 и нежно толкает его в бок.)*

МУЖ 1 снова начинает плакать.

Ну, слава богу, еще не все потеряно. Дай боже, чтобы он не плакал из-за женщины. А если бы… Возможно, у него что-то не получилось. Но тогда он был бы скорее рассержен. А может быть, его выгнали с работы. А может, он опоздал на поезд. Или голоден. В таком случае пришел мой час. Я бы могла его успокоить. Заполучить. Поймать. А нужно ли мне еще кого-то ловить? Пока я четко не отвечу на этот вопрос, мне не стоит и начинать.

**СТАРШАЯ.** Мне это уже не интересно.

**МЛАДШАЯ.** И при этом она делает вид, что у нее дома бог знает кто.

**МАТЬ.** Не знаю, пожалеть ее или посмеяться.

**МЛАДШАЯ.** Не жалей ее. Она получила то, что хотела. И не издевайся, а то тебя хватит удар. Посиди еще, а потом согрей себе супу. Я позвоню тебе.

МАТЬ не реагирует, МЛАДШАЯ на прощание кивает ей, МАТЬ по-прежнему не обращает на нее внимания, напряженно следит за тем, что происходит в параллельном пространстве.

**СТАРШАЯ.** Может быть, он проиграл в карты. Или ему не досталось пива. Если бы только я могла исполнить все, из-за чего он плачет?! Только бы снова не перестал. (*Внезапно ее осеняет.)* Он плачет о себе? Исковерканная жизнь и все такое… Ему могли бы помочь новые отношения. Я — к его услугам. Готова ли я? Куда я дела эту книгу? «40 советов, как утешить мужчину». Я бы могла ее освоить. Попробую убедить его, если он плачет о себе, то ему не стоит этого делать, потому что он — потрясающий, ведь уже одно то, что он может плакать, это потрясающе… *(Вытаскивает из кармана фартука кубик для лото и бросает в него.)* Если выпадет шестерка, это значит, что он плачет о себе. Мне удастся убедить его, что еще не все потеряно. Что он — потрясающий. Один. Наверное, у меня дрожат руки. Еще раз. Один. Закрою глаза, потому что мое желание наверняка повлияет на результат. Тройка. Это уже ближе… и снова — один. Наверное, он все же плачет не о себе. А может, его не выбрали председателем комитета управления областью или председателем какого-нибудь… Он растратился, и об этом узнали… Нет, с таким я не хочу иметь ничего общего. *(Приближается к нему и склоняется над ним.)*  Ну? Чего ревешь? Почему? Кто на все это должен смотреть? *(Спохватывается, говорит уже более мирно.)* Нет, мне не следует действовать с таким напором. А что если это нежная душа. Он плачет, а я на него кричу. Такой чувствительный человек… И что я за человек? Надо начинать нежно, нежненько…

Мужчина опять безутешно плачет. Его голова лежит на ладонях, плечи сгорблены.

**СТАРШАЯ.** Я его обманула. И не политика, и не спекуляция. (*Подходит к нему, обнимает его за плени.)*

МУЖ 1 позволяет гладить себя, не обращает внимания на то, кто его гладит, но реагирует на прикосновения. СТАРШАЯ подает ему носовой платок, он сморкается, потом она подает ему тазик, МУЖ 1 моет руки и лицо. Она подает ему крем для лица, МУЖ 1 мажется, она подает ему бритвенный прибор, МУЖ 1 начинает бриться, она с любовью наблюдает за ним, а потом причесывает его. Подает ему новую рубашку или футболку, брызгает туалетной водой. МУЖ 1 перестает плакать, он благодарен за внимание, которое оказывает ему СТАРШАЯ. Она укладывает его в постель. Она готовится лечь спать с МУЖЕМ 1. Перед кроватью разворачивает плакат с надписью «HAPPYEND». Потом берет у МАТЕРИ пульт, щелкает им и выключает экран. МАТЬ встает и ищет пульт. Входит МЛАДШАЯ, находит пульт на полу, включает его, и на экране появляется надпись «HAPPYEND № 2». Действие в параллельном помещении продолжается. СТАРШАЯ склоняется над тарелкой, МУЖ 1 сидит за столом, ест, смотрит телевизионные новости. Не обращает внимания на СТАРШУЮ. СТАРШАЯ моет посуду, потом вытирает пыль.

Ты не мог бы вынести мусор?

**МУЖ 1.** Вчера я его уже выносил.

**СТАРШАЯ.** Ты вчера ел, и сегодня ты ел тоже.

**МУЖ 1.** Эти твои разговоры… Ты что, не можешь захватить его, когда пойдешь в магазин?

**СТАРШАЯ.** Не могу. Я не пойду в магазин.

**МУЖ 1.** Хотел бы я знать почему.

**СТАРШАЯ.** Из принципа.

**МУЖ 1.** Плевал я на твои принципы.

**СТАРШАЯ.** Ну и плюй, а я брошу этот мусор тебе в кровать.

**МУЖ 1.** А я переселюсь в другую комнату, и на мусоре будешь спать ты.

МАТЬ и МЛАДШАЯ напряженно следят, что будет дальше.

**СТАРШАЯ.** Я должна была это предвидеть… Под знаком Скорпиона… И этот кубик, да и те карты…

Параллельное действие во время диалога СТАРШЕЙ и МУЖА 1, МАТЬ и СТАРШАЯ не обращают внимания друг на друга.

**МАТЬ.** Ничего не поделаешь. Потому что ты меня не послушалась. Но я здесь уже не задержусь, мне уже недолго осталось на все это смотреть.

**МУЖ 1**  *(Матери).* Вы уже давно обещаете, и все никак.

**МАТЬ** и **СТАРШАЯ** *(вместе).* Ты что это такое сказал?

**МЛАДШАЯ.** Что ты сказал?

**МАТЬ.** Это на него похоже. Грубиян. Я не хочу это слушать.

МАТЬ задумчиво держит в руках пульт, играет с ним: выключить — не выключить. СТАРШАЯ со страхом смотрит на нее.

**СТАРШАЯ.** Что ты такое сказал?!

СТАРШАЯ быстро поднимает над головой плакат с надписью «HAPPYEND № 3» и свистит в судейский свисток. МАТЬ, которая выглядела подавленной, становится внимательнее, кладет пульт и снова смотрит. СТАРШАЯ вытирает пыль, МУЖ 1 упражняется с гирями.

**МУЖ 1.** Так ты говоришь, я плакал? Раз-два, раз-два, ой, уже вспоминаю! Как это было давно! Ты еще помнишь об этом?! Это было ужасно. Никогда до этого со мной такого не случалось. И никогда потом. Три, четыре, пять, шесть. А как ты сердилась, когда я не хотел тебе сказать почему… Ты уже не умеешь так замечательно сердиться, как тогда. Я не мог тебе сказать почему. Ух, двадцать, двадцать один, не мог, тридцать два…

СТАРШАЯ не слушает его, продолжает делать свое дело.

Я плакал, потому что… я узнал нечто ужасное. Пятьдесят, пятьдесят один. Я узнал, ух, шестьдесят, сколько? Сколько раз я уже сделал? Ты не считаешь? Ты вообще обращаешь на меня внимание? А… все равно. Когда-то я играл в футбол. У нас был сказочный тренер. Дядя Ферро. Парень — супер. Он умер. Я узнал об этом после похорон. Сто двадцать… Сто тридцать. Случайно я узнал, что он следил за нами, за шалопаями, которые играли за клуб. Как тайный агент, понимаешь? При коммунизме. Возможно, он и выдавал нас, откуда я знаю… Когда мы играли за границей. Доносил. Не знаю, о чем он там писал. Мне бы даже во сне никогда не приснилось, что на меня может кто-то доносить. Я думал, что если кто-то это и делал, так это врач. Но чтобы дядя Ферро? Он был мне как отец.

СТАРШАЯ поднимает голову.

От этого меня тогда так разобрало… Сегодня мне уже все равно. Ведь он никого не обидел. Возможно, он просто хотел нас защитить, чтобы на нас не доносил кто-то другой, кто бы действительно был опасен, поэтому-то он и взял это на себя… *(Как бы застыдившись.)* Он был для меня примером.

**СТАРШАЯ.** Ну и не думай больше об этом.

**МУЖ 1.** Он хотел, чтобы мы могли ездить. Вероятно, он защищал нас. Ведь мы были почти дети, щенята… Никто из нас не был гомосексуалистом, ни у кого не было внебрачных связей, это скорее он… хотя сегодня это уже не имеет никакого значения. Как только тогда я узнал об этом… Я расплакался, как маленький ребенок. *(Включает телевизор, там показывают футбол.)*

СТАРШАЯ вытирает пыль.

**СТАРШАЯ**  *(сама с собой).* На все плохое найдется что-нибудь и хорошее. Отнесу цветы на могилу этому дяде Ферро. Все плохое…

МАТЬ щелкает пультом и выключает телевизор. Фигуры замирают в напряженной позе.

### Явление 9

###### (МАТЬ, БОЖКА)

В комнату тихонько крадется БОЖКА.

МАТЬ. Я никому об этом не скажу. А Божке — тем более. Мне не надо было включать. Вот теперь не засну. Когда я хотела вымолить для нее хорошего мужа, я все ругалась, что, мол, это так неловко. А что неловко — вымолить для дочери хорошего мужа? Вот Божке это удалось. Она и на службе молилась о том, чтобы ее дочери удачно вышли замуж. Вот они хорошо и вышли. А потом — разводиться, разве это все так просто? Я могла бы все это сделать втайне, а потом уже и похвалиться. Она и так бы мне не поверила, что это моя заслуга. Я, мол, с этим не имею ничего общего. За кого бы она потом вышла? *(Подходит к вешалке, одетой в мужчину.)*  Радуйся, что ты не дожил до этого. А еще завидовал мне, что, мол, женщины живут дольше. Ну, благодарствую. Что бы ты тут без меня делал? Даже суп бы не смог сварить. И кто знает, стали бы дочери прыгать вокруг тебя больше, чем вокруг меня. Кто знает, стали бы они тебе рассказывать, как живут… пустой разговор.

Звонит телефон.

Божка? Вот видишь, а я как раз собиралась тебе позвонить. Телепатия, да. Как вы там поживаете? Вот видишь! Вымолила ты все-таки, вот и получила. Не спрашивай. Страшно много работают. У нас было много работы, а уж у них… *(Пауза.)*  Слушай, Божка, ты думаешь, что мир бы без нас рухнул? Нет, ведь правда? Не рухнул. Представь, пан священник сказал мне… долго рассказывать. Я уже не помню, что он сказал… По-моему, так, что если мы все не выдержим, нет, так он не говорил, это я придумываю. Последнее время у меня такая дурная голова.

### Явление 10

###### (МАТЬ, СТАРШАЯ, МЛАДШАЯ, ВНАЧАЛЕ И БОЖКА)

В комнату входит СТАРШАЯ.

**МАТЬ.** Звонит тетя Божка. *(В телефон.)* Да, здесь. Спасибо, она передает тебе привет. Да, да. *(Делает гримасу Старшей, плаксиво.)* Господь Бог не оставил меня на старости лет одну. Но я скажу этой своей, пусть зайдет, у меня кончились лекарства от давления… ты достала ту мазь, о которой в прошлый раз говорила? Береги себя, пока.

**БОЖКА.** И ты береги, моя милая. *(Садится в угол. Сидит.)*

СТАРШАЯ подходит к МАТЕРИ и начинает массировать ей спину. Потом растирает ей ноги, надевает чулки. Затем стрижет ногти на руках.

**МАТЬ.** Осторожно. В прошлый раз ты меня уколола.

**СТАРШАЯ.** Когда это?

**МАТЬ.** В прошлый раз.

**СТАРШАЯ.** Да?

**МАТЬ.** А теперь достань чистую скатерть. Наверное, ее надо погладить.

**СТАРШАЯ.** Я не буду гладить. Я купила новую, немнущуюся.

**МАТЬ.** С тех пор как я перестала печь, у нас совсем ничего нет, нечего даже перекусить.

**СТАРШАЯ.** Я купила…

**МАТЬ.** Этому твоему «купила» — грош цена.

Входит МЛАДШАЯ.

**МЛАДШАЯ.** Мама, я тут. У тебя все в порядке?

**МАТЬ.** Я? В порядке? Лучше ты скажи. Что у тебя нового? О девочках Божки я знаю больше, чем о вас двоих.

**МЛАДШАЯ.** А что у них нового? Я давно их не видела.

**МАТЬ.** Ну так позвони им.

БОЖКА встает со стула и уходит.

**МЛАДШАЯ.** Мамочка, ты сегодня мерила давление?

**МАТЬ.** Забыла.

**МЛАДШАЯ.** А вчера?

**МАТЬ.** Вчера мерила, но я не помню, сколько оно было. Во всяком случае, я не испугалась.

**СТАРШАЯ.** Ну и хорошо.

**МАТЬ.** Я уже и не помню, когда у меня было нормальное давление.

**МЛАДШАЯ.** Если хочешь кофе, то сначала тебе надо померить давление, а то как бы не стало плохо.

**МАТЬ.** Мне и так все время плохо.

**СТАРШАЯ.** Ну так не пей кофе. Я сделаю тебе чай, хочешь? МАТЬ. У меня нет гриппа. Вы еще и кофе мне запретите. Включи телевизор.

МЛАДШАЯ включает телевизор. Слышен только звук.

**МЛАДШАЯ.** Мама, ты будешь смотреть? Ну, так я пойду, пока…

### Явление 11

###### (МАТЬ И СТАРШАЯ ВЫСТУПАЮТ В РОЛИ ЗРИТЕЛЕЙ, МЛАДШАЯ И МУЖ 2. — В РОЛИ АКТЕРОВ)

Действие происходит в комнате. Входит МЛАДШАЯ с покупками. Достает из сумки продукты и всякие мелочи. Разглядывает купленное. Кроме всего прочего, достает туалетную бумагу, потом мыло, нюхает его, вынимает дезодорант и брызгает себе под мышки. В комнате постепенно темнеет. Достает хлеб, кладет его на стол.

Оглядывается вокруг.

**МЛАДШАЯ.** Не буду зажигать свет. Как спокойно. Остается только лечь в кровать — и все. Утро вечера мудренее. Боже, как я устала. *(Ставит сумки возле ножки стола, не разобрав их до конца. Вздыхает и покорно подходит к выключателю. Как бы в раздумье.)* Включить телевизор… Включить? А что там? Новости. Одни ужасы. Посмотреть автоответчик? А кто мне может оставить сообщение… На мобильный мне никто не звонил? Почему это мне никто не звонил? (*Включает автоответчик.)*

**МУЖСКОЙ ГОЛОС НА АВТООТВЕТЧИКЕ.** Любовь моя, я ухожу. Больше мы уже не увидимся. Ты меня еще увидишь, а я тебя — нет. Я люблю тебя, но все это ни к чему. И ты, ты любишь меня, хотя и сама не знаешь об этом. Ты не хочешь этого знать. Прощай…

Звонит телефон.

**МЛАДШАЯ.** Опять он нализался. Все никак не перестанет пьянствовать. Дебил. «Мы уже не увидимся… Я ухожу…» Ну и пошел ко всем чертям, кому ты нужен? Ты уже и так слишком долго пил мою кровь. У меня опять поднялось давление. И настроение пропало. Хуже, чем телевизионные новости.

На автоответчике звучит следующее сообщение, тот же самый голос.

**МУЖСКОЙ ГОЛОС НА АВТООТВЕТЧИКЕ.** Когда ты услышишь это сообщение, меня уже не будет. Прощай.

**МЛАДШАЯ.** Что еще?

**МУЖСКОЙ ГОЛОС НА АВТООТВЕТЧИКЕ.** Взгляни вверх.

МЛАДШАЯ включает свет. Видит в комнате повешенного. МЛАДШАЯ вскрикивает. Кажется, что она вот-вот упадет в обморок, но она берет себя в руки. Визжит. С минуту визжит. В комнату входит СТАРШАЯ. Продолжает визжать, потом падает в обморок. МУЖ 2 освобождается от веревки. Подходит к ней и крестит ее. Осторожно треплет ее по щекам. ЖЕНА приходит в себя, таращит глаза и снова падает в обморок. Затем открывает глаза, вскакивает на ноги и дает мужу пощечину. Снова падает на пол.

**СТАРШАЯ.** Мама, случилось что-нибудь? Кто-то кричал. Ты в порядке?

**МАТЬ.** Тише, не мешай.

**СТАРШАЯ.** Дай посмотреть. Ведь я этого еще не видела. *(Садится рядом с Матерью.)*

**МУЖ 2.** Я только хотел узнать, любишь ли ты меня. Теперь я вижу, что я тебе не безразличен. Только это я и хотел узнать. Я доволен. *(Пауза.)* Выпьем немножко?

МЛАДШАЯ снова вскакивает и опять шлепает МУЖА. Сначала бьет руками, потом хватает хозяйственную сумку, которая стоит у ножки стола. Вероятно, в сумке лежит бутылка, сок в коробке или что-то еще твердое. Она бьет сумкой куда попало.

**МЛАДШАЯ.** Ненавижу тебя, повесься уж наконец, чтобы все это закончилось.

МУЖ 2 держит руки над головой. Убегает, прячется, ему удается выбежать в дверь. Двери хлопают. МЛАДШАЯ устало садится на стул. Медленно разувается, снимает чулки, под свитером расстегивает бюстгальтер и вытаскивает его через рукава — чтобы расслабиться. Она еще запыхавшаяся, но уже более спокойная. Над столом в задней части комнаты еще висит веревка. МЛАДШАЯ ногой придвигает к себе хозяйственную сумку, достает из нее бутылку. Стучит ею об стол, ясно, что это пластмассовая бутылка с водкой или виски. МЛАДШАЯ делает глоток из бутылки. Потом начинает разбирать покупки. Достает из сумки масло, муку, зубную пасту.

Разговаривает с ними.

*(Обращаясь к зубной пасте.)* Зачем он это делает? Как ты думаешь, зачем? Не знаешь. *(Читает состав зубной пасты.)*  Наверное, у меня будут белые зубы. Гм. Зубы. Надо было мне его отлупить. А то он опять возьмется за свое. Он всегда так поступает. Ему нравится, как я страдаю. Дурак ненормальный. Я страдаю, а он веселится. А потом говорит, что любит меня, я совсем расклеилась… Надо было мне его выгнать. Когда он сделал это в последний раз? Давно. Я уже думала, что он успокоился. Он никогда не успокоится. А что, если однажды он достанет пистолет? Или бросит в ванную включенный фен? Что тогда? Кто докажет, что это не моих рук дело? Мне нужны эти неприятности? Как будто у меня нет проблем и без него. Разве мне было хуже, когда я не подозревала о его существовании? На улице холодно. Наверное, не замерзнет. Думаю, у него есть деньги, чтобы зайти в бар… Куда он пойдет? Но я должна была его выгнать. Пусть в следующий раз не делает этого. *(Проходит в глубь комнаты, подходит к веревке, смотрит на нее, руки в боки, изучает веревку.)* Одни конструируют самолетики, другие покупают порножурналы, а он время от времени вешается. И почему только каждый раз я путаюсь так, будто это в первый раз? Мне всегда кажется, что это уже конец. Все. Поэтому-то я и падаю в обморок. Или не поэтому? Однажды это случится на самом деле. Скорей бы уж это случилось. А что, если бы повесилась я? Как сделать, чтобы выглядело, будто человек повесился, а на самом деле… Может, и правда он поступает так для того, чтобы выяснить, люблю я его или нет?

Из глубины комнаты выходит МУЖ 2, МЛАДШАЯ смотрит на него. Он останавливается около нее. Они смотрят друг на друга. Затем они подходят друг к другу, обнимаются, танцуют танго или вальс. МЛАДШАЯ освобождается из его объятий, поворачивается и подходит к столу. Распаковывает все покупки, складывает их в буфет и в холодильник. Резко поворачивается.

Смотри, больше не вешайся!

Комната сразу пустеет.

И зачем только ты это делаешь? Мы могли бы жить спокойно, как все люди. Тихие вечера, спокойные уик-энды. И праздники. Мы могли бы на Рождество приготовить карпа, на Пасху — баранинку, на май — штрудель с черешней, летом — абрикосовый рулет, в канун Нового года — щи с квашеной капустой, на Новый год — студень или запечь свининку… И вместе поехать в горы, к морю… Ты бы подождал меня на машине возле офиса, отвез бы за покупками, а я бы купила тебе новые носки и рубашку, мы пошли бы в кино… И почему только мы не можем жить как все нормальные люди?

МУЖ 2 неожиданно входит в комнату через окно. МЛАДШАЯ не обращает на него внимания.

Я должна это попробовать еще раз. Сложу-ка я все обратно в сумку.

Быстро начинает доставать все из холодильника и укладывать в сумку.

Приду домой, все будет в порядке. А почему бы и не быть? Ведь это не может случаться каждый день, а уж тем более два раза на дню… Я дам ему шанс. Каждый нуждается в том, чтобы ему дали шанс. Что я могу ему дать, как не еще один шанс? Меня не убудет. Оставлю двери открытыми, может, он вернется. Может, все кончится хорошо.

Выходит через дверь, сумку с покупками забывает на столе. МУЖ 2 подходит ближе к столу, снова складывает продукты в холодильник.

**МУЖ 2.** Приготовлю-ка я ужин, свечи, атмосфера — все закончится хорошо.

В дверь входит МЛАДШАЯ. Зажигает свет. Включает телевизор. Показывают сериал. Замирает перед телевизором. Смотрит.

**ГОЛОСА ИЗ ТЕЛЕВИЗОРА.** Ох, Франческо, и почему ты меня не любишь? Почему?

Диалоги могут продолжаться на испанском языке. МЛАДШАЯ не отрываясь смотрит сериал. Экран находится близко от нее, слышны звуки, разговор, рыдания. Младшая осторожно садится на край кресла, плачет, вытирает слезы. Звуки меняются — в телевизоре реклама зубной пасты, которая прерывает ее размышления. Она собирается сложить покупки. Стол пустой. Открывает холодильник, видит, что продукты уже убраны.

**МЛАДШАЯ.** Сама не знаю, что делаю. Разве я их уже положила?

Слышно легкое поскрипывание.

Что это?

Скрип повторяется.

Сквозняк? Кто-то открыл окно?

Открываются некоторые из дверей — небольшие, чтобы не нарушить вид шкафчика. Из дверей вываливается МУЖ 2, связанный шпагатом.

Я не упаду в обморок. Я не буду кричать. Просто я по-хорошему поговорю с ним. Послушай, золотко, для чего ты все это делаешь? Чего ты хочешь этим добиться? Ведь я и так тебя люблю. Зачем ты меня мучаешь?

МУЖ 2 по-прежнему лежит на боку, как кукла, его рот может быть завязан платком.

*(Кричит на него.)* Мне опять тебя освобождать? Как завязался, так и развязывайся, или я дам тебе под зад, засранец! Я побью тебя, слышишь? Смотри — умри, а то я и в самом деле тебя убью, я уже не в состоянии все это выдержать! *(Бьет его кулаками.)* А ведь я могу на это и наплевать.

По телевизору заканчивается реклама, и фильм продолжается. МУЖ 2 по-прежнему лежит на боку.

Все закончится хорошо. Правда. Посмотри, как они любят друг друга. И никто никому не делает ничего дурного. Никто не вешается. Никто не вываливается из шкафа. Они ругаются — это правда, кричат, но потом мирятся, а как они любят друг друга, боже, как они любят. Со мной этого не может быть. *(Вздыхает, отходит от телевизора. Надевает халат, садится к зеркалу, наносит себе на лицо маску из крема. Подходит к МУЖУ 2, развязывает его и гладит.)*

МУЖ 2 отталкивает ее и уходит.

**МЛАДШАЯ** *(кокетливо ему вслед).* А когда ты изобразишь утопленника?

За стеной раздается выстрел.

Уже иду. Потерпи, я только разглажу себе морщины. Как я уже постарела. Или нет? А может, здесь просто плохое освещение.

Из-за зеркала выходит СТАРШАЯ. И у нее на лице маска из крема. Смотрят друг на друга.

**МЛАДШАЯ.** Это я или не я? Я красивая или нет?

СТАРШАЯ уходит, входит МАТЬ. И у нее на лице маска из крема.

Это я? Ага! Здесь есть кто-то? Или я одна?

За сценой снова раздается выстрел. СТАРШАЯ возвращается, стоит вместе с МАТЕРЬЮ за зеркалом, у обеих на лице маски из крема.

Послушай, не зли меня. Иди сюда. Потри мне спину, я то мне ее всю сковало, меня вообще всю сковало. Шею сковало… Где ты? Ну хорошо, как хочешь, я не буду тебя больше просить. Но я хочу, чтобы ты знал, что я люблю тебя, хотя и не даю. Я всегда тебя любила. Не веришь? Давай иди сюда. И не говори мне, что ты уже умер, увалень! Ты куда себе выстрелил? Ты не можешь ходить? Не зли меня! А может, он и правда мертвый. И почему он мне не верил? Ведь он мог бы еще пожить, если бы поверил, что я люблю его больше всего на свете. Но ведь, может быть, ты еще когда-нибудь мне поверишь! Я ни в чем не виновата. Я не могу видеть, что там у тебя в голове. И ты в моей — тоже. А может, все еще закончится хорошо, может быть. Кто знает? *(Берет веревку и вешает ее на крючок или на лампу.)* Чтобы все было у него готово на завтра. Наш брак все еще такой свежий. Наши отношения нам совсем не приелись, вот так это и должно быть.

МАТЬ садится в кресло-качалку. СТАРШАЯ стоит за ней, МЛАДШАЯ присаживается на пол. У всех троих на лицах маски из крема. Они смотрят телевизор. Сзади слышится испанский язык из сериала.

**МАТЬ.** Какая красивая жизнь! Как в сказке. Кто знает, чем все это закончится? Отличный сериал. Такой редко бывает. Может, они наконец поженятся. Уже заканчивается?

**СТАРШАЯ.** Это реклама, мама. Через минуту будет продолжение. Вздремни пока.

**МАТЬ уютно устраивается в кресле. Ее голова падает набок. В комнату возвращается МЛАДШАЯ, начинает убираться. Входит МУЖ 2, в руке у него пистолет, на шее веревка и еще какие-то предметы для самоубийства.**

**МУЖ 2.** Ты меня звала?

**МЛАДШАЯ.** Я? Нет. А-а-а, да. Но уже давно. Где ты был?

**МУЖ 2.** Испытывал новые средства. Ведь не так-то просто использовать эти…

**МЛАДШАЯ.** Таблетки?

**МУЖ 2.** Я бы не смог это проконтролировать.

**МЛАДШАЯ.** Ну, так прыгай с третьего этажа или…

**МУЖ 2.** Харакири?

**МЛАДШАЯ.** Фу, на это ты не способен. Завтра будет видно. Пойду к маме.

**МУЖ 2.** Опять?

**МЛАДШАЯ.** Пойдешь со мной?

**МУЖ 2.** Мне некогда. Я должен еще… *(Берет с собой прибор для бритья и уходит.)*

**МАТЬ.** Я уснула. Уже закончилось?

**СТАРШАЯ.** Не знаю.

**МАТЬ.** Чем закончился этот сериал? Они поженились?

**СТАРШАЯ.** Вроде — да. Выключи.

**МАТЬ.** А где пульт? У тебя?

**СТАРШАЯ**  *(подает ей пульт).* Вот он. Выключи или переключи куда-нибудь…

**МАТЬ.** Тебе не нравится? *(Щелкает пультом.)*

Пространство погружается в темноту.

А та, которой было плохо, она умерла?

**СТАРШАЯ.** Нет, она потеряла сознание, потому что беременна.

**МАТЬ.** Эта артистка, которая ее играет, что, она беременна? Поэтому она и умерла? Жалко, мне она очень понравилась.

**СТАРШАЯ.** Нет, она не умерла. Она беременна. Не знаю, может, и артистка тоже беременна, но в этом сериале… ну, эта героиня ждет ребенка. И поэтому она упала в обморок.

**МАТЬ.** Она такая веселая, она мне нравится.

**МЛАДШАЯ**  *(входит в комнату).* Итак, я здесь. Выпьем все вместе кофе? Или чай? Я купила новый. Такой ароматный. А поесть? Бутерброды? Пудинг? Мороженое? Яйца? Круассаны? Орешки?

Садятся и смотрят телевизор.

### Явление 12

###### (МАТЬ, ДОЧЕРИ, ТЕЛЕПЕРЕДАЧА «ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ С…»)

**ВЕДУЩИЙ**  *(очень серьезно и с достоинством).* Итак, что бы вы стали делать, если бы вашего мужа избрали президентом?

**СУПРУГА**  *(немного фривольно, кокетливо, при каждом удобном случае хихикает).* Скорей всего то, что и до сих пор: заботилась бы о нем, о домашнем хозяйстве и о гостях. Вот только я не знаю, будет ли мне позволено готовить ему еду, увидим. Вам ведь известно, что с этим делом очень строго, потому что его могут отравить.

**ВЕДУЩИЙ.** А почему вы думаете, что выберут именно вашего супруга?

**СУПРУГА.** Мне кажется, что он обладает качествами, которые должны быть у президента.

**ВЕДУЩИЙ.** А каковы сильные стороны его характера?

**СУПРУГА.** Я полагаю, что он никогда не ошибается в главном.

**ВЕДУЩИЙ.** По-вашему, от каких недостатков ему следует избавиться?

**СУПРУГА.** От основных я его уже избавила. *(Смеется.)*  Он никогда не убирал за собой. Но теперь уже убирает. *(Смеется.)*

**ВЕДУЩИЙ.** Какие у него хобби, увлечения?

**СУПРУГА.** Он очень любит читать и заниматься спортом.

**ВЕДУЩИЙ.** Он когда-нибудь разочаровал вас?

**СУПРУГА.** Вам следует об этом спросить у него самого, но я уверена, что — нет. *(Смеется.)*

**ВЕДУЩИЙ.** Чем он вас удивил в последнее время?

**СУПРУГА.** Довольно часто он стал дарить мне розы. Он знает, что я их люблю, поэтому старается, чтобы они всегда были в нашем доме. Но больше всего меня удивило то, что, хотя мы и договаривались не ехать в отпуск, недавно он сказал мне, что мы поедем на неделю на море. Меня это так поразило, ведь он знает, как я люблю море.

**ВЕДУЩИЙ.** Он храпит?

**СУПРУГА.** Нет.

**ВЕДУЩИЙ.** Вы смогли бы простить измену?

**СУПРУГА.** До сих пор он не давал повода, и я надеюсь, что не даст. Не знаю, как я бы отреагировала, но пока я не хочу об этом думать.

**ВЕДУЩИЙ.** Какое у него самое любимое блюдо?

**СУПРУГА.** Утка с овощами, которую я сделала ему по случаю нашей помолвки.

**ВЕДУЩИЙ, МУЖСКОЙ ГОЛОС.** А какой у него самый любимый напиток?

**СУПРУГА.** В последнее время он полюбил чай, говорит, что за всю жизнь не выпил столько чаю, как теперь. *(Смеется.)* Во-первых, он простудился, а во-вторых, я пью много чаю, так что он заодно со мной. Конечно, он любит белое вино, когда мы ездили в отпуск…

**МАТЬ.** Наверняка она себе его вымолила.

МАТЬ машет рукой. Встает с кресла и открывает некоторые двери.

Щелкает пультом и выключает телевизор.

### Явление 13

###### (МАТЬ, БОЖКА)

Звонит телефон. МАТЬ снимает трубку и взмахом руки прогоняет дочерей. В комнату входит БОЖКА, садится в дальний угол.

**МАТЬ.** Привет, милочка. Ну что? Я? Хорошо. И сегодня опять моя Младшая спросила, что, мол, тебе нужно, мама, мы отвезем тебя в магазин, в костел… в общем, куда захочешь. Но у меня сегодня как раз не было настроения. И Старшая обо мне заботится, еду готовит. Младшая сегодня пекла. А когда их что-то беспокоит, я и не допытываюсь, просто молюсь о них. Когда у меня на душе тоскливо, помолюсь. Ведь ты сама знаешь. В прошлый раз капеллан прочитал такую прекрасную проповедь, я даже поплакала. Но ведь Господь Бог нас не забудет. И представь, я видела там старую Тралалачку. Изображает из себя святошу. Ты помнишь, что она выделывала, когда была молодая? А теперь? Глаза отворачивает: на небеса собралась. Выглядит она неважно. И знаешь, кто теперь помогает в костеле? Та, из нашего дома, которая живет внизу. Она всегда мне приветливо улыбалась, когда в воскресенье я шла в костел, мол, куда это вы направляетесь, пани соседка? А я каждый раз ей говорила, мол, в костел, куда же еще. А она делала мину, что, мол, вот еще одна дурочка нашлась, которая верит всяким глупостям. А теперь она помогает в костеле. Не знаю, может, ей платят. Фу, даже в костеле нет покоя. Ну, молится человек всю жизнь, а что толку? Если эта изображает из себя святошу. Дерьмо этакое. Что, я должна идти к капеллану и сказать ему, что и как? Он ответит, что, мол, овечка вернулась в стадо. Какое ему до нее дело? А ей ничего, представь. Будто рыбка. А у меня, хотя я целыми днями и молюсь, у меня все болит. Такова жизнь. И как это только Господь все устроил, не знаю. Я его не понимаю. И за что он меня так наказывает? Нет, я знаю, что не наказывает. Кого он любит, тому и дарит страдания. Так что меня он, должно быть, очень сильно любит. Да я и не жалуюсь. Не буду богохульствовать. Хорошо, милочка, и тебя тоже приветствую. Позвоню, хорошо. Передам, и ты передавай.

**БОЖКА.** И ты передавай.

### Явление 14

###### (МАТЬ, ТЕЛЕВИЗОР ИЛИ РАДИО)

МАТЬ щелкает пультом.

**МУЖСКОЙ ГОЛОС / МУЖЧИНА.** Другой опасностью является падение нравов, особенно у девушек и женщин, но и у мужчин тоже. Истинная любовь к человеку — это такая любовь, которая согласуется с Богом и его заповедями. В противном случае человек превращается в вещь, которую раньше или позже выбросят. Нам бы следовало помнить о том, что мы должны служить положительным примером своей ответственной и нравственно чистой жизнью. У нас есть информация из некоторых европейских стран, что там требуют разрешить аборты для женщин и девушек из Словакии. Когда результатом морального падения становится еще не родившийся ребенок, то большего греха и преступления не существует! Сколько мужчин и женщин перестали должным образом относиться к своему супругу и к своей супруге, живут, обуреваемые эгоизмом, стали причиной несчастья своих близких и даже самих себя. Когда отцы уезжают за границу, они должны брать с собой и своих жен, чтобы избежать взаимного отчуждения и чтобы детки вырастали в полной семье. Отцы должны заботиться о своих семьях. Матери больше всего должны любить своих детей. Еще до их появления на свет и после тоже. Мы обращаемся к вам, дорогие супруги и родители, как ваши пастыри. Вас, матерей, мы благодарим за жертвенность и боль, которую вы приняли, чтобы новая жизнь пришла в этот мир. Вместе с нами вас благодарите вы, супруги и отцы, если ваша заботливая любовь и близость с первых минут жизни создает атмосферу любви, в которой новая жизнь может расти и развиваться.

МАТЬ кивает, когда речь заканчивается, она разочарованно переключает программу. С интересом смотрит, наклоняясь вперед.

**МАТЬ.** В самом деле. И этот сериал. Сколько человек там уже развелись. У этого опять новая. Это которая же? Ведь в прошлый раз у него была другая. И у этой опять новый мужчина. И насколько он моложе! Где это видано? Ведь даже свадьбы не было. Все изменяют друг другу. Отцу бискупу это бы не понравилось. Но, наверное, он это даже и не смотрит. А может, и смотрит, чтобы знать, как выглядит нынешний мир. Я это знаю и без сериалов. Эта моя Старшая… не хочется даже говорить. А Младшая? Что я могу на это сказать? Они еще не развелись. Не знаю, не знаю. Вот девочки Божки — это совсем другое дело. И потом, дети — это дар Божий. Хотя и не все. *(Выключает телевизор, встает, подходит к вешалке, на которой висит пальто. Раскрывает зонтик и накрывает им себя и вешалку с пальто и шляпой.)*

Вешалка может быть на колесиках, чтобы МАТЬ могла пройтись с ней по комнате. Из одних дверей выглядывает СТАРШАЯ, из других — МЛАДШАЯ, из третьих — БОЖКА. Они украдкой следят за МАТЕРЬЮ. МАТЬ достает из ящичков прибор для бритья, несколько шляп, мужские ботинки, карманный ножик…

И какое мне дело до того, что они вытворяют? Зачем мне это знать? Разве человеку плохо, если он ничего не знает об этом? И зачем я только дожила до этого? Дожила. Ну, теперь тебе хорошо? Я должна все перенести. Это справедливо? И кому я могу рассказать о том, что я узнала? Тебя это не интересует. Я ничего о них не знаю. А то, что знаю, об этом не хочу знать. Ты посмотришь со мной этот сериал? Похоже, та, молодая, не умерла. Только она беременна. Или что-то в этом роде. Кто его знает, чем все это закончится. Выйдет ли она замуж или уже вышла? А может, она разведется. Все время там что-то происходит. И это так здорово. Прямо-таки ложится на душу… А эти мои дурынды… Когда Божка мне позвонит, я скажу ей… что молодая не умерла, что она беременна. Божка будет рада. А может, она уже знает.

### Явление 15

###### (МАТЬ, СТАРШАЯ, МЛАДШАЯ, БОЖКА)

В боковые двери входит СТАРШАЯ, в руках у нее хозяйственная сумка. Проходит через комнату, выходит в дверь на другом конце, потом возвращается. МАТЬ сидит в кресле. СТАРШАЯ укрывает ее одеялом и подает чашку с чаем. Потом сзади массирует ей спину. В дверь звонят. СТАРШАЯ открывает дверь, входит МЛАДШАЯ, и у нее в руках тоже хозяйственная сумка. И она тоже выходит из дверей в другом конце комнаты, а потом возвращается. СТАРШАЯ вносит кофе, печенье, все раскладывает на столе. Все трое садятся вокруг стола.

**МАТЬ.** Так вы пришли. Наконец-то.

**МЛАДШАЯ.** Не всегда получается.

**СТАРШАЯ.** Как ты? Что-нибудь болит?

**МАТЬ.** Что я буду жаловаться.

**МЛАДШАЯ.** Может, стоит проветрить?

**МАТЬ.** Не открывай, у меня болят суставы. Лучше расскажите, как у вас дела.

**СТАРШАЯ.** Что мы? Мы, как всегда, нормально. А ты не пробовала больше двигаться? Ты не была в парке? Ведь у тебя есть палка…

**МАТЬ.** Зачем она мне?

**МЛАДШАЯ.** Недавно я видела одну пожилую пани с такой элегантной палкой…

**МАТЬ.** Не знаю, с какой.

**МЛАДШАЯ.** Такая черная, блестящая, она выглядела как настоящая дама.

**МАТЬ.** А я как выгляжу?

**МЛАДШАЯ.** Мы могли бы вместе пойти в магазин и выбрать тебе такую же, что скажешь?

**МАТЬ.** Еще споткнусь о нее. А что нового у вас дома? Как ваши мужчины? Как они? Слушаются? *(Встает с кресла и направляется к двери. Открывает ее.)*

Одновременно открывается и противоположная дверь. Оттуда выглядывает усмехающаяся БОЖКА с похожей на смерть маской грустного клоуна на лице. СТАРШАЯ вскакивает и закрывает дверь. На другом конце комнаты сами по себе открываются другие двери, в комнате сквозняк, открываются все новые и новые двери, обе дочери их придерживают, закрывают, но это им не удается. Из каждой двери выглядывает женщина с маской грустного клоуна на лице. МАТЬ бегает по комнате, открывает двери, дочери их закрывают, хотя их двое и они помоложе, но это им не удается, потому что, когда МАТЬ открывает одну дверь, сразу же сами по себе открываются все новые и новые. Когда какие-то из дверей закрываются перед ее носом, она нагибается и с минуту смотрит в замочную скважину.

МАТЬ сокрушенно качает головой.

**МЛАДШАЯ.** Мама, садись к столу. Я сейчас все закрою. Чтобы ты не простудилась. А то опять у тебя будут болеть уши, поясница, зубы…

**СТАРШАЯ.** Она, кажется, не слышит.

**МЛАДШАЯ.** Что она не хочет, то она и не слышит. Попробуй сказать это громче.

**СТАРШАЯ.** Что, опять мне ей кричать? Попробуй ты сама, скажи громче.

**МЛАДШАЯ.** Не знаю. Меня она и так совсем не слышит.

**СТАРШАЯ.** Налей ей черешневого ликера. Это всегда помогает.

**МЛАДШАЯ.** Мама, иди, давай выпьем все вместе. За твое здоровье. Выпьем, ведь мы уже так давно не сидели вместе.

**СТАРШАЯ.** Мама, не держи так судорожно дверь. Что ты хочешь там увидеть? Там ничего нет. Ну, вот так, иди сюда, сядь с нами…

**МАТЬ.** Они все время открываются.

**СТАРШАЯ.** Ведь ты их открываешь.

**МЛАДШАЯ.** Запри их, наплюй на это.

**СТАРШАЯ.** Ты вся в этом: «Наплюй на это». Мама, сядь. Ручки отходят, я приглашу мастера.

МАТЬ садится и спокойно смотрит, как ее дочери бегают по комнате и пытаются затворить двери. Наконец она находит подходящий момент, подбегает к двери и открывает ее. БОЖКА, которая стояла за дверью с лицом грустного клоуна, отскакивает и исчезает.

### Явление 16

###### (МАТЬ, МЛАДШАЯ, СТАРШАЯ)

**МЛАДШАЯ**  *(наливает в маленькие рюмки).* Да, давайте выпьем. Мама, за твое здоровье.

**МАТЬ.** Об этом и говорить нечего.

**СТАРШАЯ.** Почему плохо? Ведь ты же держишься. Если ты регулярно принимаешь лекарства…

**МАТЬ.** Мне уже надоело ходить по врачам. В прошлый раз мне даже сказали, что я старушенция, они думали, что я не слышу.

**МЛАДШАЯ.** Однако это становится уже просто неприлично. Почему ты мне не сказала? В следующий раз я пойду с тобой.

**МАТЬ.** Мне это не нравится.

**СТАРШАЯ.** А кому бы это понравилось. Если бы ты сказала, что случилось… Теперь ты никогда не будешь ходить туда одна. Мы тебя отвезем…

**МАТЬ.** В прошлый раз у тебя не было времени.

**МЛАДШАЯ.** Ну так тебе надо было позвонить мне.

**МАТЬ.** Я не хочу вас утруждать.

**СТАРШАЯ.** Почему ты нас так обижаешь?

**МАТЬ.** Ни на кого нельзя положиться. Разве что на Господа.

**МЛАДШАЯ.** Господь тебя к врачу не повезет.

**МАТЬ.** Ну, ты бы удивилась.

**МЛАДШАЯ.** Хотелось бы мне посмотреть, как это будет.

**МАТЬ.** После того как я помолюсь, всегда все образуется.

**МЛАДШАЯ.** Правда?

**МАТЬ.** Надо только верить.

**МЛАДШАЯ.** У меня это не срабатывает.

**МАТЬ.** Потому что ты не веришь.

**МЛАДШАЯ.** Мне уже надоело. Я ухожу. Позвоню.

**МАТЬ.** И за что только я так наказана?

**МЛАДШАЯ.** Ты сама себя наказываешь.

**СТАРШАЯ.** И что только я кому сделала, что меня так наказывают.

**МАТЬ.** Я как будто слышу Мать.

**СТАРШАЯ.** Позволь?!

**МАТЬ.** Если будете ругаться…

**МЛАДШАЯ.** А мы можем или нет? Наконец-то ты бы о нас кое-что узнала. *(Пауза.)*

**СТАРШАЯ.** Ты преувеличиваешь.

**МЛАДШАЯ.** И что это только за семья. Все ненормальные. Факт, ненормальные. Я ухожу.

**МАТЬ.** Ну и иди. От тебя и так никакой пользы.

**МЛАДШАЯ.** Что ты такое говоришь?

**МАТЬ.** Ты хотела уйти, ну так и уходи.

**МЛАДШАЯ.** Ты меня прогоняешь?

**МАТЬ.** Я не стану просить, чтобы ты еще побыла здесь, чтобы поговорила, помогла мне. Ты не обязана. Если не хочешь, не делай.

**МЛАДШАЯ.** Скажи еще, чтобы я больше не приходила.

**МАТЬ.** Делай как знаешь.

**МЛАДШАЯ.** Ты всегда была неблагодарная. Тебе бы только все ругать. *(Обращаясь к Старшей.)* А ты что молчишь? Хочешь сказать, что ты думаешь по-другому? Ты хочешь изобразить, что ты лучше ее? Значит, я теперь выгляжу как мерзавка, которая поругалась с мамой? А ты будешь этакая добренькая сиделка? Я отлично знаю, что ты думаешь точно так же, как и я.

**МАТЬ.** Чего ты ее все критикуешь?

**МЛАДШАЯ.** Вы что, объединились против меня?

**СТАРШАЯ.** Ты мелешь какую-то чепуху. Что тебе на это скажет мама?

**МАТЬ.** Заступайся за нее, заступайся! Мне ты говорила все совсем по-другому!

**СТАРШАЯ.** Прекрати!

**МАТЬ.** Не ссорьтесь из-за меня, я уже этого не стою… Я здесь уже долго не задержусь.

**МЛАДШАЯ**  *(смеется).* Ты все обещаешь. Это так сказал тот, твой, да? Ха-ха, это вы, мама, все только обещаете — и больше ничего. Как бы это сказать: лучший способ защиты — нападение. Нападение. Результата — никакого.

**МАТЬ.** Еще не хватает тебе удивляться.

**МЛАДШАЯ.** Я уже ничему не удивляюсь.

**МАТЬ.** И я.

**СТАРШАЯ.** Ну так и не удивляйтесь. Не удивляйтесь.

**МАТЬ.** Ты что собираешься сделать?

**СТАРШАЯ.** Проветрить. А потом — кофе или чай? Что будете?

**МЛАДШАЯ.** Я — коньяк.

**МАТЬ.** А я… колбасу с горчицей и пиво.

**СТАРШАЯ.** Не знаю, удастся ли мне все это достать, попробую. *(Выходит через одну из дверей.)* Иди помоги мне.

МЛАДШАЯ придерживает дверь, берет хозяйственную сумку, выкладывает продукты на стол, кладет на тарелки, что-то наливает в бокалы.

**МЛАДШАЯ.** Посмотри, что нам удалось собрать…

Все трое садятся возле стола, едят, пьют, смеются.

**МАТЬ.** Не хотите покрасить мне волосы?

**СТАРШАЯ.** В голубой цвет?

**МАТЬ.** Не знаю, а ты что скажешь?

**МЛАДШАЯ.** В голубой красят только старые бабки.

**МАТЬ.** Ну да, это вполне прилично.

**МЛАДШАЯ.** Попробуй в оранжевый. Ты сразу помолодеешь.

**СТАРШАЯ.** Отцу нравились блондинки…

**МАТЬ.** А что ваши мужчины? Им что нравится?

**СТАРШАЯ.** Если бы у меня в твоем возрасте были такие волосы, как у тебя…

**МЛАДШАЯ.** Мы до таких лет не доживем, такая сумасшедшая жизнь…

**МАТЬ.** Мы уже давно вот так не сидели…

**МЛАДШАЯ.** Мне пора уходить.

**МАТЬ.** Ты правда уходишь? Куда спешишь?

**МЛАДШАЯ.** Этот мой… опять что-нибудь… Меня уже здесь нет. Не обращайте на меня внимание. Позвоню, приду. *(Целует Мать и уходит.)*

**СТАРШАЯ.** Она — чокнутая.

**МАТЬ.** Она неплохая. Только вот взбалмошная.

**СТАРШАЯ.** Еще положи себе. Не будем оставлять.

Доедают, сидят.

Я тоже уже пойду. Тебе не будет грустно?

**МАТЬ.** Ты спрашиваешь так, как спрашивают, дышу ли я еще. Подай мне вон тот бокал. Не этот. Тот. Хорошо. Когда я надела очки, то увидела, как здесь пыльно.

**СТАРШАЯ.** Ну так ты сними их.

**МАТЬ.** Когда ты вытирала пыль? Если я не сделаю….

СТАРШАЯ открывает дверь. Хлопает ею.

Не устраивай сквозняк! Представь себе, у младшей дочери Божки столько работы, а теперь еще и трое детей, она все должна успеть. Представь. Работает по двенадцать часов.

**СТАРШАЯ.** А я иногда работаю по двенадцать часов да еще тебе помогаю.

**МАТЬ.** Чего ты жалуешься? Разве со мной много хлопот? Ты вон даже пыль еще не вытерла.

**СТАРШАЯ.** Вытерла, это уже новая.

**МАТЬ.** Потому что ты не пылесосила.

**СТАРШАЯ.** Ну так я пойду. Я позвоню тебе. Правда, тебе ничего не надо купить? Или куда-нибудь отвезти?

**МАТЬ.** Разве что на кладбище. Ведь я никому здесь не нужна. Обойдетесь и без меня.

**СТАРШАЯ.** Я больше не могу.

**МАТЬ.** Чего не можешь?

**СТАРШАЯ.** Мой меня так достает!

**МЛАДШАЯ**  *(выглядывает из-за дверей, делает вид, что ничего не слышала).* А в чем дело?

**СТАРШАЯ.** Все время только один футбол да футбол. Все гадает, кто выиграет, смотрит телевизор, пьет пиво, гадает, кто выиграет, смотрит телевизор. И это все.

**МЛАДШАЯ.** Не думай, что у меня лучше. Не хочется и говорить…

**МАТЬ.** Ну и не говори. Ты заслуживаешь лучшего. Мало того, что я сама вдоволь намучилась.

Все смотрят в направлении вешалки. Замолкают.

Я все время о вас молюсь и за него тоже. *(Пауза.)* Думаете, что мир и вправду бы рухнул? Я бы этого не хотела…

**МЛАДШАЯ.** Мы могли бы попробовать.

**СТАРШАЯ.** А как?

Все три женщины — МАТЬ, СТАРШАЯ и МЛАДШАЯ — тихо сидят в комнате. Осторожно к ним подходит Божка и садится рядом с ними. Они обнимают друг друга за талию, медленно и ритмично покачиваются. Играют в детскую считалку, у которой нет конца.

**ВСЕ**  *(вместе).* Рухнул — не рухнул — рухнул — не рухнул…

***Конец.***